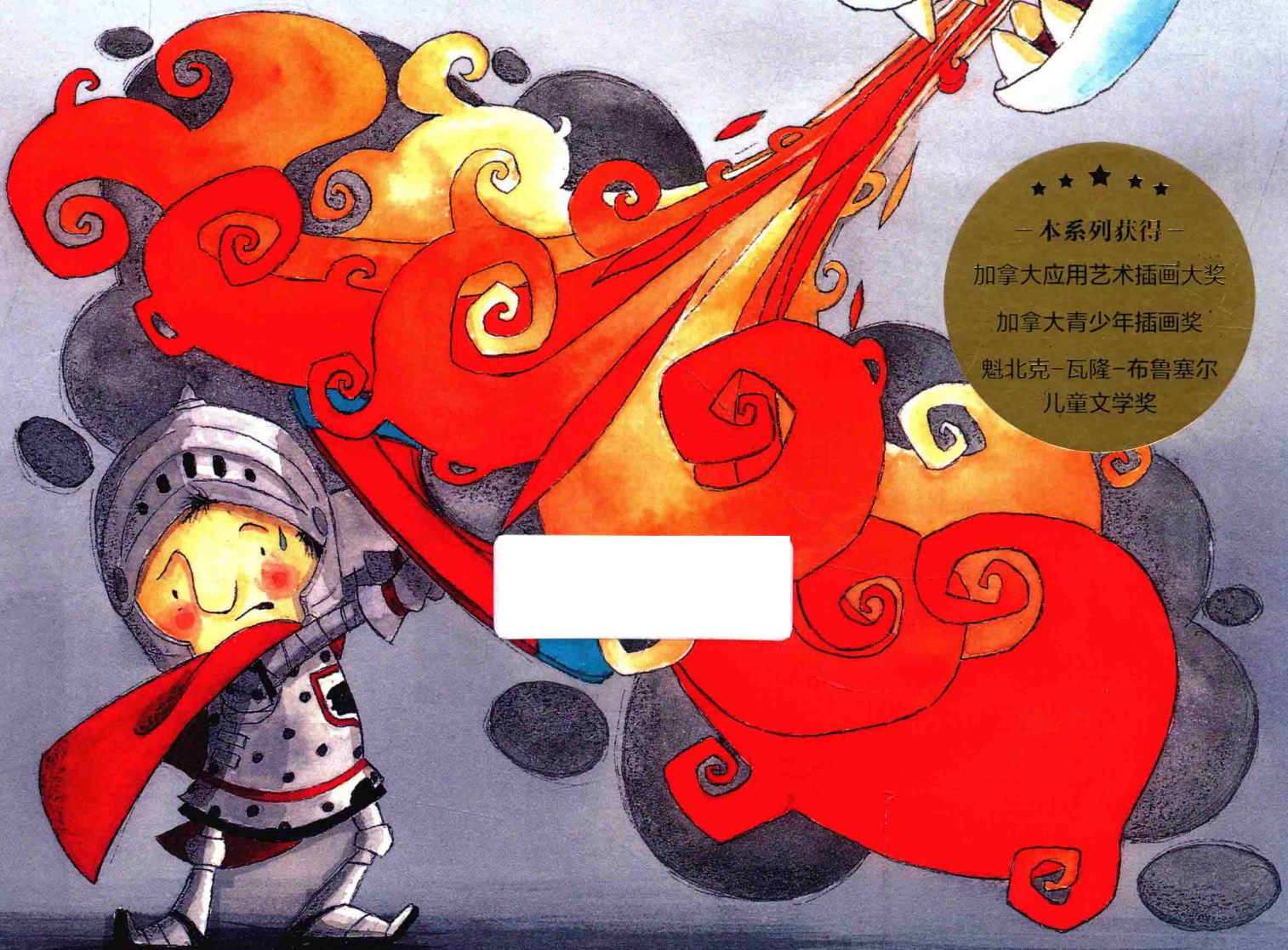


★★★
The Little Knight
小骑士
系列

和龙决斗的 小骑士



★★★★★
—本系列获得—
加拿大应用艺术插画大奖
加拿大青少年插画奖
魁北克-瓦隆-布鲁塞尔
儿童文学奖



小骑士系列

The Little Knight

和龙决斗的
小马骑士

[加拿大] 吉勒斯·蒂博 著

[加拿大] 吉纳维芙·德普雷 绘

梁爽 译

图书在版编目 (CIP) 数据

和龙决斗的小骑士 / (加) 吉勒斯·蒂博著 ; (加) 吉纳维芙·德普雷绘 ; 梁爽译 . -- 北京 : 中信出版社 , 2019.3

(小骑士系列)

书名原文 : The Little Knight Who Battled a Dragon

ISBN 978-7-5086-9749-9

I . ①和… II . ①吉… ②吉… ③梁… III . ①儿童故事—图画故事—加拿大—现代 IV . ① I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 250859 号

THE LITTLE KNIGHT WHO BATTLED A DRAGON
by Gilles Tibo and illustrated by Geneviève Després
Simplified Chinese translation copyright © 2019 by CITIC Press Corporation
Published by arrangement with Scholastic Canada Limited
through Bardon-Chinese Media Agency
ALL RIGHTS RESERVED
本书仅限中国大陆地区发行销售

和龙决斗的小骑士
(小骑士系列)

著 者 : [加拿大] 吉勒斯·蒂博
绘 者 : [加拿大] 吉纳维芙·德普雷
译 者 : 梁 爽

出版发行 : 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

承 印 者 : 深圳当纳利印刷有限公司

开 本 : 889mm×592mm 1/16 印 张 : 2 字 数 : 40 千字

版 次 : 2019 年 3 月第 1 版 印 次 : 2019 年 3 月第 1 次印刷

京权图字 : 01-2018-4955

广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号

书 号 : ISBN 978-7-5086-9749-9

定 价 : 42.00 元

出 品 : 中信儿童书店

策 划 : 中信出版·如果童书

策划编辑 : 许美琳

责任编辑 : 陈晓丹

营销编辑 : 王馨可 陈西亚

封面设计 : 韩莹莹

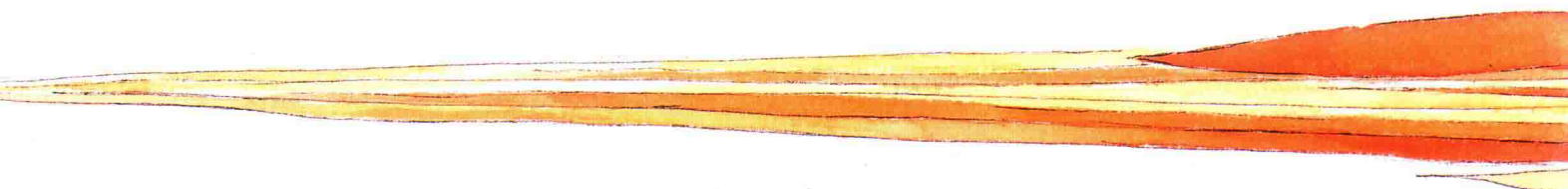
内文排版 : 王 莹

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线 : 400-600-8099

投稿邮箱 : author@citicpub.com





小骑士系列

The Little Knight

和龙决斗的
小马骑士

[加拿大] 吉勒斯·蒂博 著

[加拿大] 吉纳维芙·德普雷 绘

梁爽 译

图书在版编目 (CIP) 数据

和龙决斗的小骑士 / (加) 吉勒斯·蒂博著 ; (加) 吉纳维芙·德普雷绘 ; 梁爽译 . -- 北京 : 中信出版社 , 2019.3

(小骑士系列)

书名原文 : The Little Knight Who Battled a Dragon

ISBN 978-7-5086-9749-9

I . ①和… II . ①吉… ②吉… ③梁… III . ①儿童故事—图画故事—加拿大—现代 IV . ①I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 250859 号

THE LITTLE KNIGHT WHO BATTLED A DRAGON
by Gilles Tibo and illustrated by Geneviève Després
Simplified Chinese translation copyright © 2019 by CITIC Press Corporation
Published by arrangement with Scholastic Canada Limited
through Bardon-Chinese Media Agency
ALL RIGHTS RESERVED
本书仅限中国大陆地区发行销售

和龙决斗的小骑士
(小骑士系列)

著 者 : [加拿大] 吉勒斯·蒂博
绘 者 : [加拿大] 吉纳维芙·德普雷
译 者 : 梁 爽

出版发行 : 中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

承 印 者 : 深圳当纳利印刷有限公司

开 本 : 889mm×592mm 1/16 印 张 : 2 字 数 : 40 千字

版 次 : 2019 年 3 月第 1 版 印 次 : 2019 年 3 月第 1 次印刷

京权图字 : 01-2018-4955

广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号

书 号 : ISBN 978-7-5086-9749-9

定 价 : 42.00 元

出 品 : 中信儿童书店
策 划 : 中信出版·如果童书
策划编辑 : 许美琳
责任编辑 : 陈晓丹
营销编辑 : 王馨可 陈西亚
封面设计 : 韩莹莹
内文排版 : 王 莹

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线 : 400-600-8099

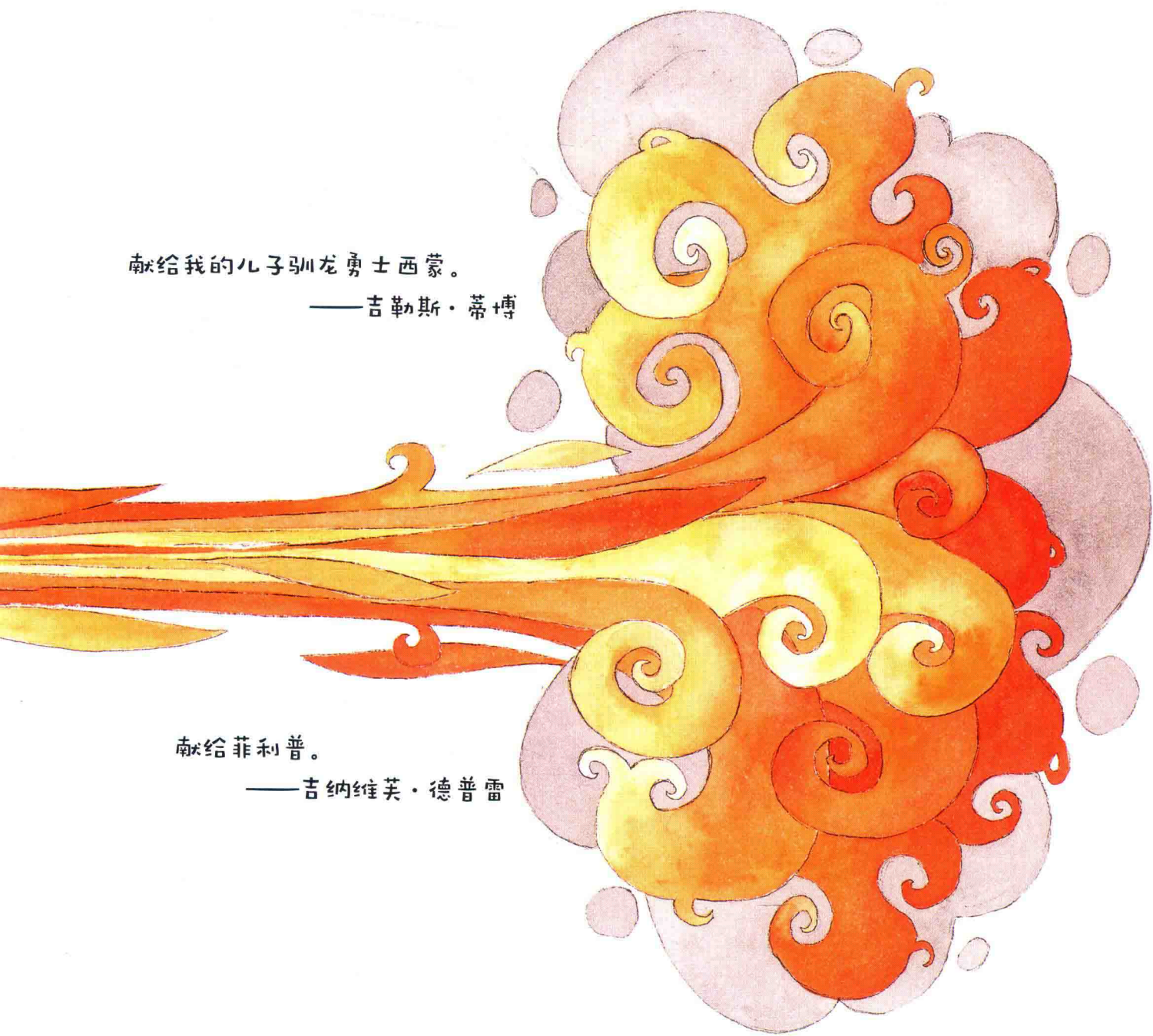
投稿邮箱 : author@citicpub.com


献给我的儿子驯龙勇士西蒙。

——吉勒斯·蒂博

献给菲利普。

——吉纳维芙·德普雷





悬在两座楼塔
之间的吊床。

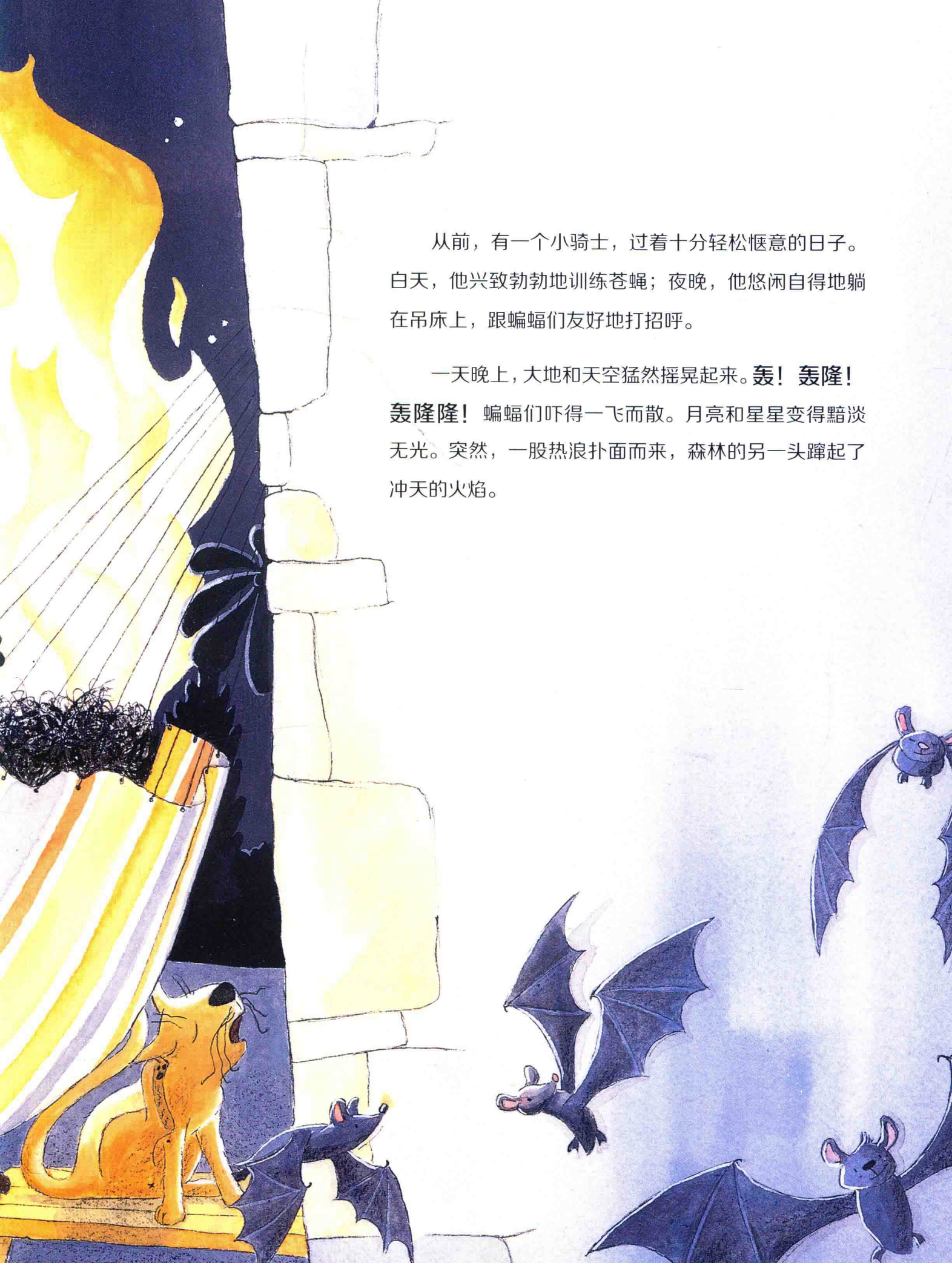
一群蝙蝠绕着月亮飞舞。

骑士睡衣。

一只老鼠
藏在吊床里。

许多巧克力蛋糕。

巴特利特梦见
自己正在追老鼠。



从前，有一个小骑士，过着十分轻松惬意的日子。白天，他兴致勃勃地训练苍蝇；夜晚，他悠闲自得地躺在吊床上，跟蝙蝠们友好地打招呼。

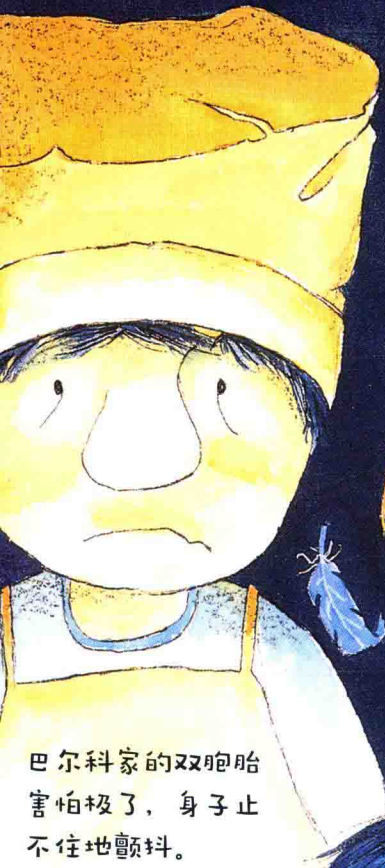
一天晚上，大地和天空猛然摇晃起来。**轰！轰隆！轰隆隆！**蝙蝠们吓得一飞而散。月亮和星星变得黯淡无光。突然，一股热浪扑面而来，森林的另一头蹿起了冲天的火焰。

紧急情况下可以使用的管道。



又过了几分钟，小骑士城堡的大门也开始晃动起来。
轰！轰隆！轰隆隆！小骑士翻身跳下吊床，顺着一条长长的管道滑了下来，落到一张羽绒大床上。他赶紧跑到城堡门口，一把将门拉开。

巴克斯特先生害怕得瑟瑟发抖。



巴尔科家的双胞胎害怕极了，身子止不住地颤抖。



辛格太太抖个不停，显得十分害怕。



铁匠害怕得八字胡颤个不停。



凯蒂女士害怕得眼镜都戴不稳了。



女巫也害怕得发抖。





惊慌失措的村民们七嘴八舌地嚷嚷着：

“救命啊！我听到那边一直轰隆隆在响！”

“救命啊！天空中燃起了巨大的火焰！”


“救命啊！敌人就要追过来了！”

“救命啊！火焰会烧毁整个森林的！”

查恩斯小姐害怕得
瞪大了眼睛。

乔治·弗莱斯特害怕
得浑身发抖。

辛格先生害怕得
牙齿直打战。



辛格家的三
胞胎害怕得
哆哆嗦嗦的。



小骑士凝望着天空中的火焰，长长地叹了口气。

“我只有一把木剑、一块木盾牌和一匹木马，怎么可能对抗这么猛烈的火焰呢！”

村民们吃惊得你看看我，我看看你。这时，辛格太太说道：“我们马上回来！”

话音刚落，他们全跑开了。





小鸟全飞走了。

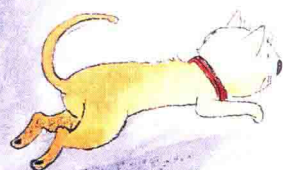


小骑士光着脚，还没完全从睡梦中清醒过来。



不能防火的睡衣。

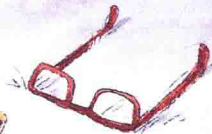
这只鞋是谁的？



有人掉了一只鞋。



这双手套是谁的？



猫咪全吓跑了。






这块铁盾牌是乔治·弗莱斯特的曾叔祖留下的。

新鲜出炉的巧克力蛋糕。

钢索不会着火。

装满绳索、扳子、钳子、螺丝钉和螺帽、螺栓的大包。



每次轰响，巴特利特
都会惊跳起来。

天空再次被照亮，大地又晃动起来。

轰！轰隆！轰隆隆！

村民们回来了，他们带来了所有不怕
火的器具：铁盾牌、钢索、防火胸甲，还有
铁匠祖父的年头久远的老铁马。

防火铁马很喜欢
吃巧克力。



猫头鹰看见铁马
吓了一跳。


马儿很害怕，
全身都在颤抖。

螺帽落在这里。

神秘的树。

螺丝钉掉在这里。

小骑士在大包里塞满了大块的巧克力蛋糕，然后在朋友们的帮助下，穿上新装备，爬上老铁马，朝着森林深处进发。



一只非常友好的
蝙蝠。

一头可怕的怪
兽藏在这棵树的
树干里。

一只土拨鼠被老铁马吓了一跳。

每当天空被照亮，老铁马就会吓得瑟瑟发抖，想要掉头逃回村里。这时，小骑士总是贴在马耳朵旁轻声好言相劝，还把大块巧克力蛋糕喂给老铁马吃，好让它平静下来。

一端插着大块棉花糖
的长棍子。

身板粗壮的伐木工。

伐木工的斧头。

在森林的中心地带，空气中飘来一股股烟的味道。其实，这不过是一群伐木工围着一大堆篝火在狂欢。

没有音乐伴奏，
一簇火苗静静地
跳跃着。

女巫的长鼻子上长着
一个大疣子。

大锅里，魔力
药水咕嘟咕嘟
地沸腾着。